

| GROUP LIFE INSURANCE POLICY TERMS AND CONDITIONS  |   | أحكام وشروط بوليصة التأمين الجماعي على الحياة                                       |                           |
|---|---|---|---------------------------|
| <b>Definition:</b><br>In this Policy, the following words and phrases have the following meanings:- |   | <b>تعريفات:</b><br>في هذه البوليصة يكون للكلمات و العبارات التالية المعاني التالية: |                           |
| The Policyholder  | : Abu Dhabi Commercial Bank PJSC, Abu Dhabi, UAE.   | بنك أبوظبي التجاري ، ش م ع.   | : صاحب البوليصة           |
| Company   | : Orient Insurance PJSC   | اورينت للتأمين ش م ع  | : الشركة                  |
| The Policy  | : Policy number P/20/CL/20/0016424/02 together with any Endorsements issued by the Company to the policyholder.           | رقم البوليصة P/20/CL/20/0016424/02 مع أي ملاحق تعديل تصدر من الشركة لصاحب البوليصة. | : البوليصة                |
| Commencement Date   | : 16th October 2023.  | 16 أكتوبر 2023  | : تاريخ البدء             |
| Enrolment Date  | : Is the date from which the customer becomes a Member where he is automatically enrolled under the Policy                | التاريخ الذي يصبح فيه العميل عضواً و يسجل تلقائياً بموجب البوليصة.                  | : تاريخ التسجيل           |
| Policy Period   | : Any period of 36 months commencing on any Policy Anniversary Date   | أي مدة 36 شهر تبدأ في أي تاريخ سنوي للبوليصة.                                       | : مدة البوليصة            |
| Policy Anniversary  | : 15th October 2026 and the same day in every subsequent year.  | 15 أكتوبر 2026 و نفس اليوم في كل سنة لاحقة.   | : التاريخ السنوي للبوليصة |
| Emirati Customers   | : Any UAE National Emirati Customer/ Accountholder/ Member having one banking product.                                    | أي عميل إماراتي الجنسية/ صاحب حساب مصرفي/ عضو يحمل منتج مصرفي.                      | : عميل إماراتي            |
| Member  | : Any individual who is a valid Emirati Customer of the Policyholder and as long as he maintains an active account status | أي فرد يكون عميل إماراتي فعال لصاحب البوليصة طالما يحتفظ بحساب نشط.                 | : عضو                     |
| Sum Insured   | : The Insurance benefit amount payable, subject to terms conditions of the Policy.  | مبلغ عوائد التأمين المستحق الدفع و الخاضع لأحكام وشروط البوليصة.                    | : مبلغ التأمين            |
| Maximum Sum Insured   | : AED 50,000/- per member.  | 50,000/- درهم لكل عضو   | : مبلغ التأمين الأقصى     |

|   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>In this policy, where the context admits, the masculine gender includes the feminine gender and the singular number includes the plural and vice versa.</li> <li>In Case Of Joint Account, holders (please refer to bank's Account Terms and Conditions for definition of Joint Account holders) the benefits/Sum Insured will be shared equally among the account holders. Also Joint Account holders will be treated as one Member as defined above for the purpose of Maximum Sum Insured.</li> </ul>   | <p>* في هذه البوليصة ، وحيث يقضي السياق، يشمل المذكر المؤنث و المفرد يشمل الجمع و العكس بالعكس.</p> <p>* بالنسبة لأصحاب الحساب المشترك (يرجى الرجوع إلى الأحكام و الشروط الخاصة بالخدمات المصرفية التي توضح معنى أصحاب الحساب المشترك) يتم المشاركة في عوائد التأمين / مبلغ التأمين بالتساوي بين أصحاب الحساب. و يعامل أيضا أصحاب الحساب المشترك كعضو واحد كما هو موضح أعلاه لغرض مبلغ التأمين الأقصى.</p>  |
| <p><b><u>The Benefits:</u></b></p> <p>Death due to any cause: 100% of Sum Insured is payable</p> <p><b><u>Policy Conditions:</u></b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>The insurance in respect of each member shall take effect automatically on the date the account holder becomes a Emirati Customer with the Policyholder.</li> <li>Minimum and maximum age at entry under the policy is 18 to 64 years respectively.</li> <li>In the event of the death of a member while insured hereunder the Company will, subject to the provisions and conditions of the Policy, pay to the Policyholder the Sum Insured.</li> <li>The maximum Sum Insured payable by the Company on any one life irrespective of number of accounts held by Emirati customers shall be limited to one Sum Insured covered in this Group Insurance Scheme for account holder's policy.</li> <li>Any Sum Insured payable by the Company under this Policy shall be paid to the Policyholder and the payment by the Company to the Policyholder of any sum due under the Policy shall be a complete discharge to the Company in respect of that sum.</li> </ol> | <p><b><u>الفوائد :</u></b></p> <p>الوفاة لأي سبب : مبلغ التأمين 100% مستحق الدفع</p> <p><b><u>شروط البوليصة :</u></b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>يسري التأمين تلقائياً في ما يتعلق بأي عضو في التاريخ الذي يصبح به صاحب الحساب عميل إماراتي مع صاحب البوليصة.</li> <li>الحد الأدنى و الأقصى للعمر وقت التسجيل في هذه البوليصة 18 إلى 64 سنة على التوالي.</li> <li>في حال وفاة عضو وهو مؤمن بموجب هذه البوليصة تدفع الشركة إلى صاحب البوليصة مبلغ التأمين وفقاً لأحكام وشروط البوليصة.</li> <li>مبلغ التأمين الأقصى المستحق الدفع من قبل الشركة على أي حياة واحدة بصرف النظر عن عدد الحسابات المحتفظ بها من قبل عملاء إماراتي يقتصر على مبلغ تأمين واحد مغطى في خطة التأمين الجماعي هذه لبوليصة أصحاب الحسابات .</li> <li>أي مبلغ تأمين مستحق الدفع من قبل الشركة بموجب هذه البوليصة يجب أن يدفع إلى صاحب البوليصة و أي مبلغ مستحق بموجب البوليصة تدفعه الشركة إلى صاحب البوليصة يبرئ ذمة الشركة بشكل كامل في ما يتعلق بذلك المبلغ.</li> </ol> |

## Insurance Cover - Emirati Customers

## تغطية تأمينية - عملاء إماراتي

|   |  |
|---|--|
| <p>6. Any Sum Insured received by the Policyholder will be applied against Emirati Customer outstanding dues, if any, and remaining amount will be discharged to the client beneficiaries as per client's Will (if existing) or the Succession Certificate received by the Policyholder.</p>  | <p>6. يتم استخدام أي مبلغ تأمين يستلمه صاحب البوليصة لسداد المستحقات المتعلقة بعميل إماراتي، إن وجدت، و المبلغ المتبقي يدفع إلى مستفيدي العميل حسب وصيته ( إن وجدت ) أو حسب شهادة حصر الإرث التي يستلمها صاحب البوليصة.</p>  |
| <p>7. The cover on an account holder shall terminate on the following conditions:-</p> <p>a) failure of the Policyholder to pay the premium subject to the provisions of the Policy.</p> <p>b) Member is aged over 65.</p> <p>c) Member ceases to be a valid Emirati Customer.</p> <p>d) Member ceases to be a resident of UAE as per valid residence visa in the passport</p>  | <p>7. تنتهي التغطية التأمينية على صاحب الحساب في الحالات التالية :-</p> <p>أ ) عدم قيام صاحب البوليصة بدفع قسط التأمين وفقاً لشروط البوليصة.</p> <p>ب) عمر العضو أكثر من 65 سنة.</p> <p>ج) لم يعد العضو عميل إماراتي فعال .</p> <p>د ) لم يعد العضو يقيم في الإمارات العربية المتحدة وفقاً لتأشيرة الإقامة السارية المفعول في جواز السفر.</p>  |
| <p>8. In the event of a claim it must be notified to the Company as soon as possible but in any event not more than 90 days after the occurrence of the incident giving rise to the claim, together with any supporting evidence required by the Company.</p>   | <p>8. في حال وجود مطالبة يجب إبلاغ الشركة عنها في أقرب وقت ممكن و في كل الأحوال خلال مدة لا تتجاوز 90 يوماً بعد حدوث الواقعة التي تسبب المطالبة مع أي اثبات مؤيد تطلبه الشركة.</p>   |
| <p>9. This Policy is subject to and shall be construed in accordance with the Laws of U.A.E.</p>  | <p>9. تخضع هذه البوليصة إلى قوانين الإمارات العربية المتحدة و تفسر وفقاً لهذه القوانين.</p>  |
| <p>10. All monetary amounts specified in this Policy are expressed in the currency Dirhams, referred to herein as U.A.E. Dirhams.</p>   | <p>10. جميع المبالغ المالية المحددة في هذه البوليصة بعملة الدرهم و يشار إليها في هذه البوليصة بالدرهم الإماراتي.</p>   |
| <p>11. No insurer shall be deemed to provide cover and no insurer shall be liable to pay any claim or provide any benefit hereunder to the extent that the provision of such cover, payment of such claim or provision of such benefit would expose that insurer to any sanction, prohibition or restriction under United Nations resolutions or the trade or economic sanctions, laws or regulations of the European Union, France or Germany.</p> | <p>11. لا يقدم المؤمن تغطية تأمينية و لا يكون مسؤولاً عن دفع أي مطالبة أو تقديم أي عوائد بموجب هذه البوليصة إلى الحد الذي يعرضه في تقديم تلك التغطية أو في دفع تلك المطالبة أو في تقديم تلك العوائد إلى أي عقوبة أو حظر أو تقييد استناداً إلى قرارات الأمم المتحدة أو العقوبات التجارية أو الاقتصادية أو القوانين أو الأنظمة المعمول بها لدى الاتحاد الأوروبي أو فرنسا أو ألمانيا.</p> |

**Exclusions:**

Notwithstanding anything contained in any of the Endorsements attached to the Policy, no benefit will be payable under any of those Endorsements if death occurs either directly or indirectly as a result of any of the following causes.

1. Active participation in a war or in warlike operations.

Coverage does not cease when terrorist activity is involved as long as the insured Member is not an active participant, however, excluding any claims as a result of nuclear weapons or devices.

"Active Participant" in warlike operations means an active member of the military forces e.g Army, Navy, Air Force, Territorial Army or Police or any other special forces activated by Government or other public authorities to defend law and order in case of a warlike operation, or any other person who takes up arms in an active or defensive role.

"Warlike operations" means hostilities, mutiny, riot, civil commotion, civil war, rebellion, revolution, insurrection, conspiracy, military or usurped power and martial law or state of siege.

The above exclusion shall not apply if a Member is non-participant and is an innocent bystander. However, above exclusion shall apply for Insurance coverage including Passive War Cover in a) Iraq, Afghanistan, Libya, Palestine, Israel, Syria, Iran, Sudan, Yemen and any other country where war or war like operation takes place; b) Where a member remains in a country for more than 28 days following an outbreak of war in that country; and c) Where a member is travelling to or visiting a country after war has been declared in that country or after it has been recognized as a war zone by the United Nations or the USA or the EU or any other competent International Agencies or if Foreign Offices advice against all travel in that country or where there are war like operations.

2. A Policeman or any Security Personnel or any other person of similar occupation who is acting

**الاستثناءات :**

على الرغم من أي شيء مذكور في أي من الملاحق المرفقة بالبوليصة لا تكون عوائد التأمين مستحقة الدفع بموجب أي من تلك الملاحق إذا حدثت الوفاة سواء بشكل مباشر أو غير مباشر نتيجة لأي من الأسباب التالية :

1. مشاركة فعالة في حرب أو في عمليات حربية. لا تتوقف التغطية التأمينية في حال نشاط ارهابي طالما أن العضو المؤمن له غير مشارك فعال ، لكن تستبعد أي مطالبات نتيجة أسلحة أو أجهزة نووية.

"مشارك فعال" في عمليات حربية يعني فرد في القوات المسلحة على سبيل المثال الجيش ، القوات البحرية ، القوات الجوية ، الجيش الإقليمي أو الشرطة أو أي قوات خاصة أخرى تجهزها الحكومة أو السلطات العامة الأخرى للدفاع عن القانون و النظام في حالة عملية حربية ، أو أي شخص آخر يحمل السلاح لأداء دور فعال أو دفاعي.

" عمليات حربية " تعني أعمال عدائية ، تمرد ، شغب ، اضطرابات أهلية ، حرب أهلية ، عصيان ، ثورة ، عصيان مسلح ، مؤامرة ، قوة عسكرية أو غاصبة و قانون الأحكام العرفية أو حالة حصار.

لا يطبق الاستثناء المذكور أعلاه إذا كان العضو غير مشارك و متفرج بريء . لكن يطبق الاستثناء المذكور أعلاه للتغطية التأمينية التي تشمل تغطية الحرب السلبية ( أ ) في العراق ، أفغانستان ، ليبيا ، فلسطين ، اسرائيل ، سوريا ، ايران ، السودان ، اليمن و اي دولة أخرى تحدث فيها حرب أو عمليات حربية ؛ ( ب ) إذا بقي عضو في دولة أكثر من 28 يوماً بعد اندلاع حرب في تلك الدولة ؛ و ( ج ) إذا كان عضو يسافر إلى دولة أو يزورها بعد إعلان الحرب في تلك الدولة أو بعد أن تعتبر الدولة منطقة حرب من قبل الأمم المتحدة أو الولايات المتحدة الأمريكية أو الاتحاد الأوروبي أو أي وكالات دولية مختصة أخرى أو في حال اصدرت وزارات الخارجية تحذير من السفر إلى تلك الدولة أو في حال وجود عمليات حربية.

2. أي شرطي أو فرد أمن أو أي شخص آخر يشغل وظيفة مشابهة قائم على رأس عمله يعتبر مشمولاً بالتغطية التأمينية. لكن المشاركة الفعالة في الحرب غير مشمولة.

in the course of his/her duty will be deemed to be held covered. However, active participation in war is excluded.

### 3. Destructive Agents Exclusion

This policy does not insure against loss or damage (including death or injury) and any associated cost or expense resulting directly or indirectly from the discharge, explosion or use of any device, weapon or material employing or involving nuclear fission, nuclear fusion or radioactive force, or chemical, biological, radiological or similar agents, whether in time of peace or war, and regardless of who commits the act, regardless of any other cause or event contributing concurrently or in any other sequence thereto. This exclusion shall apply to non-participant & innocent bystander too.

### **Exposure and Disappearance Clause:**

In consideration of the Premium paid hereon it is hereby agreed that, subject to all the terms, limitations, conditions and exclusions of this Insurance except as specifically provided herein, if a Member insured under this scheme disappears during the currency of this Insurance and his body is not found within one year after his disappearance and sufficient evidence is produced satisfactory to the Company that leads them inevitably to the conclusion that he sustained accidental bodily injury and that such injury caused his death, the Company shall forthwith pay the death benefit under this Insurance, provided that the person or persons to whom such sum is paid, shall sign an undertaking to refund such sum to the Company if the insured Member is subsequently found to be living.

### **Claims Documentation**

All the claim documentation for the Relevant Benefit should be supported by:

1. An official letter signed by the Policy holder intimating the claim.
2. Duly completed Claim Form.

DEATH DUE TO ANY CAUSE BENEFIT:

3.

### استثناء العوامل التدميرية

لا تؤمن هذه البوليصة ضد خسارة أو ضرر ( بما في ذلك الوفاة أو الإصابة ) و أي تكاليف أو مصاريف ذات الصلة تنتج بشكل مباشر أو غير مباشر من اطلاق أو انفجار أو استعمال أي وسيلة أو سلاح أو مادة تستخدم أو تنطوي على انشطار نووي أو اندماج نووي أو قوة ذات فعالية اشعاعية أو عوامل كيميائية أو بيولوجية أو اشعاعية أو مشابهة. ، سواء في وقت السلم أو الحرب ، و بغض النظر عن يرتكب الفعل ، و بغض النظر عن أي سبب أو حدث يساهم بشكل متزامن أو في أي تسلسل آخر للسبب أو الحدث. و يطبق هذا الاستثناء على المتفرجين غير المشاركين و الأبرياء أيضاً.

### شرط الظهور و الاختفاء

نظرا لقسط التأمين المدفوع على بوليصة التأمين من المتفق عليه بموجب هذه البوليصة ، مع مراعاة كافة شروط و قيود و أحكام و استثناءات هذا التأمين ما عدا ما يذكر تحديداً في هذه البوليصة في حال اختفى عضو مؤمن له بموجب هذه الخطة أثناء سريان هذا التأمين و لم يتم العثور على جثته خلال سنة واحدة بعد اختفائه و تم تقديم اثبات كاف ومقنع للشركة يدفعها حتماً إلى الاستنتاج بأنه تعرض لإصابة جسدية ناشئة عن حادث و أن تلك الإصابة سببت وفاته، فعلى الشركة أن تدفع على الفور عوائد الوفاة وفق هذا التأمين ، بشرط أن الشخص أو الأشخاص الذي يدفع له أو الذين تدفع لهم عوائد الوفاة يجب أن يوقع أو يوقعوا على تعهد بإرجاع عوائد الوفاة إلى الشركة في حال تبين فيما بعد بأن العضو المؤمن له على قيد الحياة.

### وثائق المطالبات

يجب أن تؤيد كافة وثائق المطالبة بعوائد التأمين ذات الصلة بما يلي :

1. كتاب رسمي موقع من صاحب البوليصة الذي يقدم المطالبة.
2. نموذج مطالبة معبأ حسب الأصول.

عوائد الوفاة الناشئة عن أي سبب :

|   |   |
|---|---|
| <p>i) <u>Death occurring in UAE :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Original or true copy of the Death Certificate duly stating the cause of death.</li> <li>Passport Copy of deceased with valid visa page at the time of Death.</li> <li>Wherever legally possible, a Post Mortem Report will be required, along with a Police Report if Death was due to an Accident.</li> <li>A detailed Medical Report is to be submitted if the actual cause of Death is not clearly mentioned on the Death Certificate.</li> <li>Any other documents pertaining to the claim which the Company may require.</li> <li>Proof that the Accountholder was a valid Emirati Customer at time of demise.</li> </ul> <p>ii) <u>Death occurring outside UAE :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>The Original or a verified true copy of the Death Certificate with cause of death must be submitted duly notarized and attested by the UAE Embassy of the country where death took place. Subsequently the same should be attested by the Embassy of the country in the UAE and Ministry of Foreign Affairs in UAE.</li> <li>Passport Copy of deceased with valid visa page at the time of Death.</li> <li>Wherever legally possible, a Post Mortem Report will be required, along with a Police Report if Death was due to an Accident.</li> <li>A detailed Medical Report is to be submitted if the actual cause of Death is not clearly mentioned on the Death Certificate.</li> <li>Any other documents pertaining to the claim which the Company may require.</li> <li>Proof that the Accountholder was a valid Emirati Customer at time of demise.</li> </ul> <p>Company will settle any legitimate claim within 7 - 10 working days provided all required supporting documents are received.</p> <p><b>ALTERNATIVE PROOF OF CLAIM (Last resort):</b></p> | <p>( 1 ) <u>الوفاة التي تحدث في الإمارات العربية المتحدة :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- شهادة الوفاة الأصلية أو صورة طبق الأصل عنها تبين حسب الأصول سبب الوفاة.</li> <li>- صورة عن جواز السفر للمتوفى مع صفحة التأشيرة السارية المفعول في وقت الوفاة.</li> <li>- حيث كان ممكناً من الناحية القانونية، يطلب تقرير فحص الجثة مع تقرير الشرطة في حال كانت الوفاة بسبب حادث.</li> <li>- تقديم تقرير طبي مفصل في حال عدم ذكر سبب الوفاة الفعلي بشكل واضح في شهادة الوفاة.</li> <li>- أي وثائق أخرى تتعلق بالمطالبة قد تطلبها الشركة.</li> <li>- إثبات بأن صاحب الحساب كان عميل إماراتي فعال في وقت الوفاة.</li> </ul> <p>( 2 ) <u>الوفاة التي تحدث خارج الإمارات العربية المتحدة :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- يجب تقديم شهادة الوفاة الأصلية أو صورة طبق الأصل عنها تبين سبب الوفاة و تكون مصدقة حسب الأصول من سفارة الإمارات العربية المتحدة في الدولة التي حدثت فيها الوفاة.</li> <li>- فيما بعد يتم تصديق شهادة الوفاة من سفارة تلك الدولة في الإمارات العربية المتحدة و من وزارة خارجية الإمارات العربية المتحدة.</li> <li>- صورة عن جواز السفر للمتوفى مع صفحة التأشيرة السارية المفعول في وقت الوفاة.</li> <li>- حيث كان ممكناً من الناحية القانونية، يطلب تقرير فحص الجثة مع تقرير الشرطة في حال كانت الوفاة بسبب حادث.</li> <li>- تقديم تقرير طبي مفصل في حال عدم ذكر سبب الوفاة الفعلي بشكل واضح في شهادة الوفاة.</li> <li>- أي وثائق أخرى تتعلق بالمطالبة قد تطلبها الشركة.</li> <li>- إثبات بأن صاحب الحساب كان عميل إماراتي فعال في وقت الوفاة.</li> </ul> <p>تقوم الشركة بتسوية أي مطالبة مشروعة خلال مدة 7 إلى 10 أيام عمل بشرط استلام كافة الوثائق المؤيدة المطلوبة.</p> <p><b>اثبات مطالبة بديل ( السبيل الوحيد الأخير ) :</b></p> |
|---|---|

## Insurance Cover - Emirati Customers

## تغطية تأمينية - عملاء إماراتي

In the event of inability of the Company to obtain the Death Certificate or the Medical Report as the case may be, the Company shall request for any other form of proof of Death as it may consider appropriate that can satisfy the Company as to:

- a. The occurrence date of the event
- b. The cause of the death or disability of the covered Member.

All the above documents will have to be verified and accepted by the Company.

في حال لم تستطع الشركة الحصول على شهادة الوفاة أو التقرير الطبي حسب ما تكون الحالة ، تطلب الشركة تقديم أي شكل آخر يثبت الوفاة وفقاً لما تعتبره مناسباً و يكون مقنعاً للشركة حيث يتضمن :-

- أ ) تاريخ حدوث الواقعة
- ب ) سبب وفاة أو عجز العضو المؤمن له

تقوم الشركة بالتحقق من كافة الوثائق المذكورة أعلاه و قبولها.